

Sura 70 The Heights

70章 天

[70:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful
慈愛深き慈悲深い神の御名において

[70:1] A questioner may question the inevitable retribution.
質問者が逃れることのできない罰について質問するでしょう

[70:2] For the disbelievers, none can stop it.
不信者にとって、それは誰にもとめる事ができないこと

[70:3] From **GOD**; Possessor of the highest Height.
神から、最も高い天を持っているお方

[70:4] The angels, with their reports, climb to Him in a day that equals fifty thousand years.
天使達は、彼らの報告書を持って一日かけて彼のもとへ上っていく、それは私達の50000年相当する時間をかけて。

[70:5] Therefore, you shall resort to a gracious patience.
だからあなたは慈悲深い忍耐力に頼るべきである

[70:6] For they see it far away.
彼らにとってそれは遠く見えるが

[70:7] While we see it very close.
私達にはそれはとても近く見える

[70:8] The day will come when the sky will be like molten rocks.
空が溶けた石のようになる時、その日がやってくる

[70:9] The mountains will be like fluffy wool.
山々はふわふわした毛のようになる

[70:10] No friend will care about his close friend.
誰も自分の良き友達を気にしない。

[70:11] When they see them, the guilty will wish he could give his own children as ransom, to spare him the retribution of that day.

彼らが彼らを見るとき、罪のあるものは、その日、彼の子供を身代金として払うことによって、自分を罰から救えればと願うであろう。

[70:12] Also his spouse, and his brother.
彼の妻と、彼の弟も

[70:13] Even his whole tribe that raised him.

彼を育てた、すべての部族みんなも

[70:14] Even all the people on earth, if it would save him.

地球上のすべての人々をも、もし彼を救えるならば、

[70:15] No; it is aflame.

いいえ、それは燃えている

[70:16] Eager to burn.

それは焼きたがっている

[70:17] It calls on those who turned away.

それは無視した者達を呼んでいる

[70:18] Those who hoarded and counted.

それらは貯蔵し、数えていたもの。

[70:19] Indeed, the human being is anxious.

全く、人間は心配したがる

[70:20] If touched by adversity, despondent.

もし不幸が接触すると、落胆する

[70:21] If blessed by wealth, stingy.

もし豊富に恵まれると、ケチになる

[70:22] Except for the worshipers.

崇拜者を除いて

[70:23] Who always observe their contact prayers (*Salat*).

コンタクト（サラット）お祈りをいつも挙げる者

[70:24] Part of their money is set aside.

彼らのお金の一部は別にしている

[70:25] For the poor and the needy.

貧しいものと、必要なもののために

[70:26] They believe in the Day of Judgment.

彼らは裁判の日を信じている

[70:27] They reverence their Lord's requital.

彼らは主の報いを尊敬する

[70:28] Their Lord's requital is not taken for granted.

彼らの主の報酬はあたりまえと考えるはいけない

[70:29] They keep their chastity.

彼らは純潔さを守っている

[70:30] (They have relations) only with their spouses, or what is legally theirs-

彼らの配偶者のみ、又は法的に彼らの者だけ

[70:31] anyone who transgresses these limits is a sinner.

誰でもその限界を破るものは罪を犯したもの

[70:32] And the believers keep their word; they are trustworthy.

そして信者は彼らの言葉を守り、信頼できる者達

[70:33] Their testimony is truthful.

彼らの証言は真実である

[70:34] They consistently observe their contact prayers (*Salat*) on time.

彼らは首尾一貫としてコンタクトのお祈りを時間道理に守る。

[70:35] They have deserved a position of honor in Paradise.

彼らは楽園に、敬意ある位置を受けるに値する。

[70:36] What is keeping those who disbelieved from joining you?

いったいそれらの不信者の何があなたに加わることを避けているのか？

[70:37] To the right, and to the left, they flee.

右へ、左へと彼らは逃げる。

[70:38] How can any of them expect to enter the blissful Paradise?

どうやって彼らのだれもが最高に幸福な楽園へ入ることを期待しているのか？

[70:39] Never; we created them, and they know from what.

決してそのようなことはない。私達は彼らを創造した、そして彼らは何からかを知っている。

[70:40] I solemnly swear by the Lord of the easts and the wests; we are able-

私は主の東と西にまじめに誓う

[70:41] to substitute better people in your place; we can never be defeated.

あなたのところには良い人々を置き換える、私達は決して負けることはない

[70:42] Therefore, let them blunder and play, until they meet the day that is awaiting them.

だから彼らは彼らを待つその日が来るまで、大間違いをさえ、遊ばせばよい。

[70:43] That is the day they come out of the graves in a hurry, as if herded to the (*sacrificial*) altars.

彼らはその日祭壇のいけにえに群がるように、急いで墓から出てくる

[70:44] With their eyes subdued, shame will cover them. That is the day that is awaiting them.

彼らの視線は沈み、恥が彼らを包むであろう。それが彼らを待っているその日である。